

THÔNG TIN TỪ THÀNH PHỐ GARDEN GROVE

Tháng Giêng – 2021

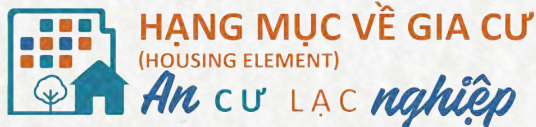
Để biết thông tin mới nhất về các chương trình và dịch vụ của Thành phố, xem tại trang ggcity.org và Facebook [@Garden Grove City Hall](https://www.facebook.com/GardenGroveCityHall) Instagram [@gardengrovecityhall](https://www.instagram.com/gardengrovecityhall) và Twitter [@gardengrovecityhall](https://twitter.com/gardengrovecityhall)

Những Điều Cần Ghi Nhớ Để Đón Tết Nguyên Đán An Toàn

Vào dịp Tết, chúng ta thường ra đường nhiều hơn để mua sắm bánh trái, hoa quả, hoặc trang trí nhà cửa đẹp hơn để đón Xuân. Và quý vị sẽ đến ngân hàng để rút tiền mặt thường xuyên hơn để tiêu xài hoặc để lì xì. Để được an toàn khi quý vị ra khỏi nhà, xin lưu ý những điều sau đây:

- ❖ KHÔNG nên vào ngân hàng rút tiền mặt, sau đó cất tiền trong xe rồi bỏ đi làm chuyện khác.
- ❖ Nếu bánh xe bỗng nhiên bị xẹp/bể bánh sau khi quý vị đi rút tiền ra, xin lưu ý đây thường là cách để kẻ gian đột nhập vào xe lấy đồ, hoặc giật xách tay khi quý vị đang lúc bối rối.
- ❖ Đừng mang hóa đơn (check) tới ngân hàng để rút tiền khi quý vị không rõ người trả cho mình. Hóa đơn có thể là giả.
- ❖ Luôn luôn giữ ví/bóp bên mình. Đừng để trong xe hoặc những xe đẩy đi chợ (shopping cart)

Nếu quý vị thấy có điều khả nghi thì xin báo cho Sở Cảnh Sát ngay lập tức. Số điện thoại khẩn cấp là 911. Nếu không khẩn cấp thì liên lạc số (714) 741-5704.



Điều Chỉnh Hàng Mục Gia Cư (Housing Element)

Xin coi tại trang web ggcity.org/Housing-Element để biết thêm thông tin chi tiết và nhận được email cập nhật về các buổi hội thảo.

CHƯƠNG TRÌNH BIỂU DƯƠNG THÀNH TÍCH HỌC TẬP CÁC SINH VIÊN ĐẠI HỌC

Hãy tham gia cùng các cơ sở thương mại địa phương để bảo trợ cho Chương trình Biểu Dương Thành Tích Học Tập Các Sinh Viên Đại Học 'Garden Grove College Graduates Reception 2021' qua mạng.



Bảo trợ bắt đầu ở mức \$200
ggcity.org/grads



CHƯƠNG TRÌNH JOBS 1ST

Thành phố Garden Grove đã mở rộng chương trình JOBS 1st để có thêm chương trình "JOBS 1st To-Go", nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp bán thực phẩm và đồ uống tại địa phương với các khoản trợ cấp lên đến \$1,500 trong thời kỳ đại dịch.

Ngoài ra, chương trình JOBS 1st cũng cung cấp các khoản vay không lãi suất lên đến \$50,000 và tài trợ lên đến \$25,000 cho các doanh nghiệp đủ điều kiện để tạo và duy trì việc làm.



Các chương trình hỗ trợ do quận và tiểu bang cung cấp gồm có:

- ❖ Main Street Hiring Tax Credit. Để nộp đơn, xin xem tại taxcredit.cdtfa.ca.gov.
- ❖ California Rebuilding Fund. Xin xem tại connect2capital.com/p/californiarebuildingfund.
- ❖ America's Small Business Development Centers (SBDC). Xin xem tại ociesmallbusiness.org/covid-resources.

Để biết thêm thông tin, xin coi thông tin chi tiết tại trang web ggcity.org/businesses



Quận Cam lần đầu tiên phân phối vắc-xin COVID-19

Quận Cam đã nhận được 25,350 liều vắc-xin COVID-19 do Pfizer sản xuất vào ngày 15 tháng 12.

Nguồn cung cấp ban đầu này sẽ được ưu tiên cung cấp cho các bệnh viện Quận Cam cho các nhân viên chăm sóc sức khỏe có nguy cơ cao của họ như là một phần của Giai đoạn 1a của một kế hoạch nhiều giai đoạn.

Để biết thêm thông tin chi tiết, xin coi tại trang web: <https://occovid19.ochealthinfo.com/covid-19-vaccine-resources>

Orange County có bộ thử COVID-19 bằng nước bọt tại nhà cho cư dân

Để biết thêm thông tin, xin coi thêm tại trang web ochealthinfo.com/covidtest.

Để biết tình trạng COVID-19 của bạn.
HÃY LÀM XÉT NGHIỆM.

 Ambry Genetics
A Konica Minolta Company

 CC Health
CARE AGENCY